



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



UNIVERSITÉ DE STRASBOURG



• Chaire UNESCO sur les pratiques
journalistiques et médiatiques,
• Université de Strasbourg (France),
• dans le cadre du réseau ORBICOM



**ÉQUIPE D'ACCUEIL 4426 MICA DE L'UNIVERSITE DE BORDEAUX
(Médiations, Information, Communication, Arts)
MAISON DES SCIENCES DE L'HOMME D'AQUITAINE**

*Les médias de la diversité culturelle
dans les pays latins d'Europe*

**MSHA, 1^{er} et 2 juin 2010,
Journées d'études internationales dans le cadre du programme
de la
CHAIRE UNESCO DE L'UNIVERSITÉ DE STRASBOURG
(dir. Prof. Michel MATHIEN)
« PRATIQUES JOURNALISTIQUES ET MÉDIATIQUES.
ENTRE MONDIALISATION ET DIVERSITÉ CULTURELLE »**

**Avec le soutien de l'Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, de la DGLFLF, de l'OIF,
du Conseil Régional d'Aquitaine et de la Mairie de Bordeaux**

CONTEXTE :

Le séminaire de Bordeaux est le premier d'une série de quatre, programmés dans le cadre de la Chaire Unesco de l'Université de Strasbourg dirigée par le Professeur en Sciences de l'Information et de la Communication, Michel Mathien.

Les suivants doivent avoir lieu à Ouagadougou, Bratislava, et Strasbourg. Les contacts pris ont eu tous des relais dans les universités avec lesquelles la Chaire de Strasbourg a été mise en contact.

Bordeaux a été choisi en raison de son inscription au patrimoine mondial de l'Unesco et de l'importance de son rôle dans les recherches sur les Sciences de l'Information de la Communication, avec une Équipe d'Accueil (MICA - Médiations, Information, Communication, Arts) bien connue dans le domaine. La MSHA a été privilégiée comme lieu de la manifestation car MICA y est hébergé mais également par souci d'afficher une transdisciplinarité à travers les diverses composantes des Universités d'Aquitaine.

PROGRAMME

1^{er} JUIN, Ouverture, 9h15 MSHA, Salle Jean Borde

- Les autorités aquitaines et bordelaises
- Les autorités universitaires (Pr. Patrick BAUDRY, président du Conseil Scientifique de l'Université Michel de Montaigne, directeur de la MSHA, Pr. Patrick HENRIET, École Doctorale de l'Université de Bordeaux 3, Pr. Valérie CARAYOL, directrice de l'EA MICA ...)
- Alain MODOUX, président d'honneur du réseau ORBICOM des Chaires en communication de l'UNESCO

- INTRODUCTION :

Pr. Michel MATHIEN et Pr. Annie LENOBLE-BART : **Enjeux et perspectives d'une démarche**

10h30 - LES MEDIAS COMME ENJEUX DE LA DIVERSITE CULTURELLE

(ANIMATION M. MATHIEN)

*** 1 : La Charte européenne des langues régionales ou minoritaires**

- Philip BLAIR, ancien Directeur des Institutions démocratiques auprès du Conseil de l'Europe, Strasbourg.

*** 2 : La prise en compte de la diversité culturelle dans la politique audiovisuelle de la Commission européenne**

- Thierry VISSOL, conseiller audiovisuel de la Direction générale de la communication Commission européenne, Bruxelles

*** 3 : La politique de la France**

- Xavier NORTH, Délégué Général à la DGLFLF, Ministère de la Culture et de la Communication.

*** 4 : Le sujet vu par la Région Aquitaine**

- Le (la) Conseiller régional, Délégué aux langues et cultures régionales

*** 5 : La diversité dans sa complexité actuelle**

- Isabelle RIGONI, docteur en sciences politiques, chercheur

14h – LE CAS DE LA FRANCE

(ANIMATION R. DE LA BROSE)

*** 1 : Cadre légal actuel de l'utilisation, de la diffusion et de l'enseignement des langues régionales**

- Yann TANGUY, professeur de droit public à l'Université de Nantes, président de l'Université honoraire, *Chaire Unesco Droit, éthique et société. Mondialisation de l'éducation et enseignement à distance* Université de Nantes)

*** 2 : Liens médias, territoire, population, culture, identité**

- Gilles DEMEURE, docteur en sciences de l'information et de la communication, EA MICA
- Pascal RICAUD, MCF en sciences de l'information et de la communication, UMR CITERES et GRER, Université de Tours : "médias et langues régionales dans les espaces transfrontaliers".

*** 3 : Les radios et l'expression de la diversité en France**

- Jean-Jacques CHEVAL, professeur en sciences de l'information et de la communication à l'Université Michel de Montaigne, EA MICA

*** 4 : Quels médias pour la langue bretonne ?**

- M. Fañch BROUDIC, journaliste, ancien responsable des émissions en langue bretonne sur France 3 Ouest, Chercheur, membre associé du Centre de Recherche Bretonne et Celtique (UBO, Brest)

*** 5 : Les médias de l'expression de la diversité culturelle en Corse**

- Françoise ALBERTINI, MCF-HDR, Université de Corte

*** 6 : L'expression médiatique en Occitanie**

- **"L'occitan dans les médias : offre institutionnelle et structuration de la demande" :**
- David GROSCLAUDE, journaliste, directeur de la SCOP *Vistedit*
- **« De l'occitan dans la presse à la presse en occitan : ouverture ou enfermement ? » :**
- Guy LATRY, professeur d'occitan à l'Université de Bordeaux 3
- * 7 : Le cas du Pays Basque**
- **"La langue basque en France : du stigmatisme au désir" :**
- Francis JAUREGUIBERRY, professeur de sociologie à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour
- **"Le long parcours de la presse basque vers l'âge adulte, entre tradition, obstacles et avenir incertain" :**
- Eneko BIDEGAIN, doctorant en langues régionales, Laboratoire IKER, Université de Pau et des Pays de l'Adour
- **"Langue et médias en Euskadi"**
- Jotxo LARRAÑAGA, ancien journaliste, *profesor titular* en information-communication à l'Université de Bilbao
- * 8 : La diversité culturelle française hors de la métropole. L'approche de RFO**
- Raymond CIPOLIN, Inspecteur général honoraire de R.F.O.

2 JUIN, 9h, MSHA, salle 2 - L'EUROPE MEDITERRANEENNE ET AU-DELA
(ANIMATION J-J. CHEVAL)

- * 1 : La situation des médias face à la diversité culturelle en Italie**
- Giuseppe RICHERI, professeur à l'Université de Lugano
- * 2 : Les médias dans la Confédération helvétique**
- Philippe AMEZ-DROZ, Doctorant, Programme Master communication, médias et journalisme, Université de Genève.
- * 3 : État des lieux de la situation de la diversité linguistique des médias en Belgique**
- Frédéric ANTOINE, professeur en sciences de l'information et de la communication, Université de Louvain-la-Neuve :
- *** 4 : Diversité des choix de l'expression médiatique. Le cas de la latinité française au Liban.**
- Gloria AWAD, maître de conférences HDR en sciences de l'information et de la communication, Université d'Artois
- Dana ABI KARAM, EA MICA, doctorante en sciences de l'information et de la communication, Université Michel de Montaigne
- * 5 : L'International comme enjeu**
- a- Les langues « propres » de l'Espagne (langues officielles) dans les médias internationaux (Amérique latine et du nord ...)**
- **"Langues minoritaires (d'Espagne), diasporas et télévisions internationales"**
- Carmen PEÑAFIEL, *profesor titular* en information-communication à l'Université de Bilbao :
- **"Langues européennes latines dans les médias aux Etats-Unis (espagnol, français...)"**
- Derek VAILLANT, Université du Michigan.
- b- Les radios internationales des pays latins**
- Bernard WUILLEME, professeur en sciences de l'information et de la communication à l'Université Jean Moulin Lyon

16h- CONCLUSIONS ET PERSPECTIVES (ANIMATION A. LENOBLE-BART)

- **Regards du représentant de l'UNESCO**
- **Regards d'une sociologue des médias**
- Pr Anne-Marie LAULAN, professeur honoraire, Bordeaux ?
- **Regards d'une organisation internationale**
- Jean-Paul MARTHOZ, Ancien directeur de l'information, *Human Rights Watch*, Bruxelles.
- **Perspectives portées sur l'Afrique**
- le représentant de l'OIF
- Pr. Jamal Eddine NAJI, professeur à l'Université de Rabat (Maroc), *Chaire Unesco « Communication publique et communautaire »*
- Pr Serge Th. BALIMA, professeur à l'Université de Ouagadougou, pour la suite du colloque au Burkina Faso

17 h 30 CONCLUSIONS DES ORGANISATEURS

COMITE D'ORGANISATION

Jean-Jacques CHEVAL, professeur de sciences de l'information et de la communication, EA MICA, Groupe de Recherches et d'Etudes sur la Radio (GRER).

Renaud de LA BROSE, maître de conférences en sciences de l'information et de la communication, HDR, à l'Université de Reims Champagne-Ardenne.

Annie LENOBLE-BART, professeur de sciences de l'information et de la communication à l'IUT-Université Michel de Montaigne, Bordeaux, EA MICA.

Michel MATHIEN, professeur de sciences de l'information et de la communication, Chaire Unesco en Communication, Université de Strasbourg.

Alain VIAUT, chercheur CNRS (approches sociolinguistiques de l'occitan et des langues minoritaires en général en Europe), UMR 5222 Europe Européanité Européanisation.

COMITE SCIENTIFIQUE

Françoise ALBERTINI, maître de conférences en sciences de l'information et de la communication, HDR, Université de Corse-Pasquale Paoli, UMR-CNRS LISA 6240, spécialiste des cultures régionales latines et insulaires

Serge BALIMA, professeur en sciences de l'information et de la communication à l'Université de Ouagadougou (Burkina Faso).

Jean-Jacques CHEVAL, professeur de sciences de l'information et de la communication, EA MICA, Groupe de Recherches et d'Etudes sur la Radio (GRER).

Francis JAUREGUIBERRY, professeur de sociologie à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour.

Annie LENOBLE-BART, professeur de sciences de l'information et de la communication à l'IUT-Université Michel de Montaigne, Bordeaux, EA MICA.

Michel MATHIEN, professeur de sciences de l'information et de la communication, Chaire Unesco en Communication, Université de Strasbourg.

Alain VIAUT, chercheur CNRS (approches sociolinguistiques de l'occitan et des langues minoritaires en général en Europe), UMR 5222 Europe Européanité Européanisation.

Charles VIDEGAIN, professeur d'Études basques à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, président de la 73^e section du CNU « Langues et cultures régionales ».

INTERVENANTS

Dana ABI KARAM, doctorante MICA, (dana_karam@hotmail.com).

Françoise ALBERTINI, maître de conférences en sciences de l'information et de la communication, HDR, à l'Université de Corse, spécialiste des cultures régionales latines et insulaires (albertini.f@wanadoo.fr).

Philippe AMEZ-DROZ, doctorant, Programme Master communication, médias et journalisme, Université de Genève (Philippe.Amez-Droz@unige.ch)

Frédéric ANTOINE, professeur en sciences de l'information et de la communication, Université de Louvain-la-Neuve (Frederic.Antoine@uclouvain.be)

Gloria AWAD, maître de conférences en sciences de l'information et de la communication, HDR, à l'Université d'Arras, spécialiste des médias et du Proche Orient (gloria.awad@free.fr).

Serge BALIMA, professeur de sciences de l'information et de la communication à l'Université de Ouagadougou (Burkina Faso), (serge.balima@univ-ouaga.bf).

Philip BLAIR, Ancien Directeur des Institutions démocratiques auprès du Conseil de l'Europe, Strasbourg.

Fañch BROUDIC, ancien journaliste, ancien responsable des émissions en langue bretonne sur France 3 Ouest, chercheur associé du Centre de Recherche Bretonne et Celtique (UBO, Brest) (fan.ch.broudic@wanadoo.fr)

Jean-Jacques CHEVAL, professeur de sciences de l'information et de la communication, Groupe de Recherches et d'Etudes sur la Radio (GRER), Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, EA MICA, Université Michel de Montaigne, (chevaly@club-internet.fr).

Raymond CIPOLIN, docteur ès lettres (psychologie sociale), inspecteur général honoraire de RFO, (tcipolin@9online.fr).

David GROSCLAUDE, journaliste, directeur de la SCOP *Vistedit* (grosclaude.david@orange.fr)

Gilles DEMEURE, docteur en sciences de l'information et de la Communication, EA MICA. Université Michel de Montaigne, (gilles.demeure@laposte.net)

Francis JAUREGUIBERRY, professeur de sociologie à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, spécialiste des nouvelles formes d'identité et de sociabilité générées par l'extension des technologies de l'information et de la communication (francis.jaureguiberry@univ-pau.fr).

Guy LATRY, professeur d'occitan, Université Michel de Montaigne-Bordeaux, (guy.latry@u-bordeaux3.fr)

Jotxo LARRAÑAGA, ancien journaliste, aujourd'hui *profesor titular* en information-communication à l'Université de Bilbao, (pdplazuj@lg.ehu.e).

Anne-Marie LAULAN, professeur honoraire à l'Université Michel de Montaigne, ex-présidente du programme MOST de l'UNESCO (*Management of Social Transformations*, programme pour la Gestion des Transformations Sociales) (amlaulan@orange.fr)

Annie LENOBLE-BART, professeur en sciences de l'information et de la communication à l'IUT-Université Michel de Montaigne, Bordeaux, ancienne directrice du Centre d'études des médias, de l'information et de la communication (devenu MICA, EA 4426), spécialiste des médias africains TIC comprises (abart@u-bordeaux3.fr).

Michel MATHIEN, professeur de sciences de l'information et de la communication, *Chaire Unesco en Communication « Pratiques journalistiques et médiatiques –Entre mondialisation et diversité culturelle »*, Université de Strasbourg, membre du réseau ORBICOM, (michel.mathien@unistra.fr).

Jean-Paul MARTHOZ, professeur de journalisme international à l'Université catholique de Louvain (Belgique), ancien directeur international de l'information de Human Rights Watch (jeanpaul.marthoz@gmail.com).

Alain MODOUX, Expert-Conseil en communication, ancien Sous-directeur général de l'Unesco, Ferney-Voltaire (alain@media-society.org).

Jamal Eddine NAJI, professeur à l'Université de Rabat (Maroc), *Chaire UNESCO « Communication publique et communautaire »*, membre du réseau ORBICOM, spécialiste de la diversité culturelle et des conflits culturels (jamaleddine.naji@gmail.com).

Carmen PEÑAFIEL, *profesor titular* à l'Université de Bilbao, (carmen.penafiel@ehu.es).

Pascal RICAUD, maître de conférences en sciences de l'information et de la communication à l'Université de Tours, UMR CITERES et GRER, (ricaud@univ-tours.fr).

Giuseppe RICHERI, professeur à l'Université de Lugano (giuseppe.richeri@usi.ch).

Isabelle RIGONI, docteur en sciences politiques, chercheur (isabelle.rigoni@club-internet.fr)

Yann TANGUY, professeur de droit public à l'Université de Nantes, président de l'Université honoraire, *Chaire Unesco Droit, éthique et société. Mondialisation de l'éducation et enseignement à distance*, Université de Nantes. (Yann.Tanguy@univ-nantes.fr)

Derek VAILLANT, Université du Michigan, (dvail@umich.edu)

Eneko VIDEGAIN, doctorant en langues régionales à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour (France), Centre IKER, laboratoire CNRS.

Thierry VISSOL, conseiller à la Direction générale de la communication Commission européenne, Bruxelles (Thierry.Vissol@ec.europa.eu).

Bernard WUILLEME, professeur en sciences de l'information et de la communication, Université Jean-Moulin Lyon 3, membre du Groupe de Recherches et d'Etudes sur la Radio-GRER (wuilleme.bernard@orange.fr).
